

2018. 8 August

暑く・熱く・踊る

小学生「よっちゃんれ」

7月23日、2日目の中頓別神社例大祭では、道道美深中頓別線と町道2条通り線の交差点で小学生全員によるよっちゃんれが披露されました。

観客としてたくさんの保護者や住民の方が駆けつけ、人と気温の熱気で湧き上がるような熱さとなりました。

今月の中頓別神社例大祭の話題は

4 ページ

「まちの話題」へGO!

今月のPickUp

株式会社 KUWAHARA 企業誘致	2
まちの話題	4
infomation	6
地域おこし協力隊通信	8
ダリン&ジリアンのALT 通信	9
保健師さんの健康宅配便	10
図書室だより	11
戸籍だより・編集後記など	12



企業誘致により株式会社KUWAHARAが操業開始

く町内資源の新たな活用を目指して

□企業誘致に至る経緯

今年7月から企業誘致により株式会社KUWAHARAが操業を開始しました。

現在、肥料・飼料として製品化できる成分を含む貝化石は全国的にも少なく、株式会社KUWAHARAはその中でも中頓別町で採れる貝化石が肥料・飼料への加工に適していることを調べ、製品加工の資材とするため、中頓別町に操業での操業施設建設と権利の取得を行いました。

今回の企業誘致にあたり、町として、地域経済の発展と雇用機会の拡大が見込まれると判断。工場建設費などに対する補助を決定し、必要な支

援を行ってまいりました。そのほか、国や道からも補助の採択を受け、操業開始となりました。

関連企業である富桑工業株式会社（富良野市）は、貝化石を用いた製造・販売の実績があり、株式会社KUWAHARAでもその実績を活かし、貝化石を利用した肥料・飼料の生産を行っていくこととしています。

事業計画としては、年間4千トン（飼料1千、肥料3千トン）の製造を行う予定であり、年間、2億7千万円ほどの売上が見込まれております。また、採掘場の埋蔵量はおよ

そ25万3千トンであるとの調査結果が出ており、計画どおり製造した場合、約63年間の操業が可能となります。

平成26年に中頓別鍾乳洞入口左側の鉱山、平成29年には、旧中頓別農業高校の体育館を取得し、工場の設置に向け改修・操業準備を進めました。また、平成29年12月には町民説明会を実施し、加工に使用する重機や製品製造時の騒音・粉塵について、適切な対策を講じること、500m圏内での生活でもまったく支障がないことの検証データが示されました。

□貝化石ってどんなもの？

貝化石とは、数千万年前の海中に生息していた貝類を中心とした魚類・珊瑚・甲殻類・ケイ藻類・海藻類などが厚い層となって堆積し、その後の地殻変動で隆起し、腐植・化石化したものを言います。

成分としては、カルシウム（石灰）が主で、リン酸やマグネシウムといったミネラルがバランスよく含まれています。中頓別町で採れる貝化石は、およそ1000万年前、中頓別町が海だった時に生息していたホタテ貝やフジツボなどが堆積した地層に多く含まれており、その年代に堆積した層を「中頓別層」といいます。



中頓別層に堆積している貝類



中頓別鍾乳洞横の貝化石採掘場の様子

「中頓別層」は中頓別町の地層の中では最も新しい年代のもので、鉱山採掘場の近くにある中頓別鍾乳洞や軍艦岩も「中頓別層」の化石が含まれた石灰岩でできています。

□中頓別産貝化石の特徴

一般的な貝化石ではカルシウム含有率が高く、ほかの成分の割合が低いため貝化石そのものの栄養価が少なく、グラウンドのライン引き用石灰

としての加工・販売がメインとなっていますが、中頓別町で採れる貝化石はカルシウムの含有率が他の地域の貝化石と比べ3分の1の約20%と非常に低いものとなっています。また、60種類を超えるミネラルが含まれており、栄養価が高い貝化石となっています。そのため、肥料・飼料に加工し利用することで、家畜・作物などに対して効果が見込まれるとされています。

□貝化石の用途

一般的な貝化石の用途としては、耕起前の農地に対しての全面散布や、追肥、有機肥料として使われています。

中頓別産貝化石は、酪農業において大きな効果を発揮するとされており、栄養価が高いため、飼料として家畜に与えることで肉質および乳質の改善が見られ、健康維持にもつながるという研究結果が挙げられています。肥料として撒いた場合は、牧草の成長を促進させ収量の向上が見込まれます。

また、一般家庭でも、菜園の肥料として使うことで、牧草と同じく成長促進や収量のほか、品質の向上も見込まれます。

□今後の展望

今後は、中頓別町での提供はもちろんのこと、肥料・飼料をメインに全国的に中頓別町産の貝化石を売り出していくことを進めていきます。

また、化粧品にも貝化石が利用されていますが、そのほとんどが海外産であることから、国内産の貝化石を利用した化粧品開発のために貝化石を微粉末化する設備も導入しており、化粧品への利用などの可能性も含めて商品展開を行っていきます。

町としても、中頓別町産の商品としてPRを行うなど、側面的支援を行っていくこととしています。

避難経路を重点的に 長寿園避難訓練

7月4日、養護老人ホーム長寿園で避難訓練が行われました。

今回の訓練では、事務所からの出火を想定し、出火元の発見、消防装置の動作確認、利用者の避難誘導などについて確認を行いました。

また、職員の代表者が消火器を使用し実際の火災に備えた消化訓練も行っています。



元気に交通安全の呼びかけ こぐまクラブ街頭啓発

7月13日、こぐまクラブが交通安全に関する街頭啓発を行いました。

当日は、あいにくの雨で外で行うことができなかったため、役場内で行われました。園児たちは、職員や来庁していた住民一人ひとりにチラシや啓発品を手渡し、交通安全遵守を呼びかけました。



暑さのなかでも元気にわっしょい 中頓別神社例大祭

7月22日から3日間、中頓別神社例大祭が行われました。

子どもたちは、1日目は鼓笛パレード、2日目は自分たちで作ったみこしを担いで町内を練り歩きました。2日目はとても暑く、ところどころで給水をしたが、子どもたちは最後まで掛け声を切ら



さず、一生懸命町内を歩きました。

そのほか、郷土資料館前では飲食店の屋台やスマートボールなどの出し物のほか、歌手による歌謡祭も行われとても盛り上がるお祭りとなりました。

気合の入った真剣勝負 神社祭剣道大会

7月20日、郷土資料館柔剣道場で神社祭剣道大会が行われました。

大会では、小学生から大人まで多くの剣士が参加。一瞬の差しあいが飛び出す個人戦や、子どもたちの団体勝ち抜き戦での気迫あふれる試合では、様々な攻撃が繰り出され、応援にも熱が入る大会となりました。



平成30年度栄養講座 pizza party

7月26日、保健センターで平成30年度栄養講座「pizza party」が行われました。

参加したのは小さい子どもがいるお母さんたちで、生地から手作りし、オーブンとホットプレートでの2種類の作り方を試し、最後は全員で出来上がったピザをおいしくいただきました。



ペッパー君も来町 寝たきり知らずの健康講座

7月27日、保健センターで寝たきり知らずの健康講座が行われました。

今回は講師としてしものたかひろ先生とロボットのペッパー君（Pepper）が来町し、一緒に「あへあほ体操」を実践。ペッパー君と触れ合える機会もあり、体を鍛えつつ楽しめる講座となりました。



これからの資源活用を考える 第1回民泊勉強会

7月27日、役場大会議室で第1回民泊勉強会が行われました。

勉強会には株式会社スペースマーケットから積田有平さんと山本玲奈さんをお招きし、シェアリングエコノミーについてやスペースシェアリングの考え方を学びました。

今年度中、数回の勉強会も予定されているため、関心のある方はぜひご参加ください。





所得が少ないなどの理由で保険料を納めることが難しい場合は、保険料免除の申請を行うことができます。年金事務所で前年所得などを審査して承認された場合は、保険料の全額または一部が免除されます。

また、学生の方は在学期間中の保険料の納付が猶予される「学生納付特例制度」の申請を行うことができます。

免除制度の種類	保険料額	老齢基礎年金の額
全額免除	0円	2分の1
4分の3免除	4,090円	8分の5
半額免除	8,170円	8分の6
4分の1免除	12,260円	8分の7
納付猶予	0円	0
学生納付特例制度	0円	0

保険料を未納のままにすると、障害基礎年金・遺族基礎年金・老齢基礎年金を将来的に受けられない場合がありますので申請を行うようにしましょう。

※平成21年3月までの分は金額が異なります！

注意

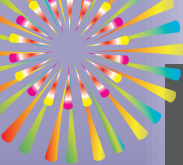
- ①4分の1免除、半額免除、4分の3免除の場合は、一部保険料を納めなかった場合に一部免除が無効となり未納と同じになります。
- ②納付猶予制度は50歳未満の方が利用できます。(平成28年6月までは30歳未満)
- ③学生納付特例制度は学生の方が利用できます。一部の学校を除き外国の教育機関などの日本校は対象となりません。また、短期の就学は対象となりません。

保険料の追納

全額免除や一部納付免除などが承認された期間については、10年以内に保険料を納付(追納)することができます。追納した場合、将来の老齢基礎年金の計算は全額納付した場合と同じになります。

ただし、免除などが承認された期間の年度の翌年度から起算して3年度目以降に追納される場合は当時の保険料に一定の加算金がつきます。

詳しく知りたいとき、わからないことがあったときは
稚内年金事務所 お客様相談室(0162-74-1000) または
日本年金機構ホームページ(<http://www.nenkin.go.jp>)をご覧ください。
次回は、「年金の種類とメリットについて」をお知らせします。



町環境基本計画行動で定める環境保全活動の一環として平成 25 年度から頓別川水系の水質調査（バックテスト）を実施しており、今年は 6 月 26 日（火）に頓別川および兵知安川の 8 地点で河川水採取し調査しました。

今年度のバックテストの結果は、全体的に昨年と同様の数値となっており、基準値内の数値に収まっています。COD※の値も平成 28 年の夏時期の数値が一番高く、平成 28 年の秋から現在にかけては 2～3 の値を維持しており、特に問題は見られませんでした。そのほかの項目についても、硝酸の値が大きい年もありますが、平均として正常な値を示しています。

河川の周辺にもごみなどの散乱は見当たらず、きれいな川の状態を維持していることが今回の調査でも確認できています。

※ COD とは代表的な水質の指標のひとつで、水中に含まれる有機物の量を測定します。
この数値が大きいほど水が汚れている可能性があります。

◆平成 30 年度 バックテスト結果

		場 所	実 施 日	時間	水温	COD	アンモニウ ム態窒素 (NH4-N)	亜硝酸態 窒素 (NO2-N)	硝酸態 窒素 (NO3-N)	リン酸態 リン (PO4-P)	水素 イオン (ph)	
頓 別 川	1	秋田(上流部)	28年度	7月25日	14:21	17.6	6	0.2	0.005	0.2	0.02以下	-
			29年度	7月21日	14:55	18.1	3	0.2	0.000	0.2	0.02以下	7
			30年度	6月26日	14:56	12.7	4	0.2	0.000	0.1	0.02以下	6.5
	2	小頓別(昇光橋)	28年度	7月25日	14:41	19.4	6	0.2	0.010	0.2	0.02以下	-
			29年度	7月21日	14:25	18.2	3	0.2	0.005	0.2	0.02以下	7
			30年度	6月26日	14:45	13.8	4	0.2	0.000	0.1	0.02以下	6.5
	3	豊平入口(共栄橋)	28年度	7月25日	14:57	20.4	4	0.2	0.010	0.2	0.02以下	-
			29年度	7月21日	15:35	17.7	3	0.2	0.005	0.2	0.02以下	7
			30年度	6月26日	14:30	17.7	3	0.2	0.000	0.1	0.02以下	6.5
	4	上駒(上駒橋)	28年度	7月25日	15:20	23.1	6	0.2	0.005	0.2	0.02以下	-
			29年度	7月21日	13:42	18.8	2	0.2	0.005	0.2	0.02以下	7
			30年度	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	5	寿(平賀内川)	28年度	7月25日	15:35	23.5	4	0.2	0.005	0.3	0.02以下	-
			29年度	7月21日	13:53	19.4	2	0.2	0.1	0.5	0.02以下	7
			30年度	6月26日	13:27	12.1	3	0.2	0.000	0.1	0.02以下	6.5
	6	弥生(弥生河川敷)	28年度	7月25日	15:52	23.4	4	0.2	0.005	0.2	0.02以下	-
			29年度	7月21日	14:05	20.8	3	0.2	0.005	0.5	0.02以下	7
			30年度	6月26日	13:19	12.0	3	0.2	0.000	0.1	0.02以下	6.5
兵 知 安 川	7	白石1号橋(上流域)	28年度	7月25日	13:54	20.6	4	0.2	0.005	0.2	0.02以下	-
			29年度	7月21日	13:46	17.4	2	0.2	0.000	0.2	0.02以下	7
			30年度	6月26日	8:24	12.2	3	0.2	0.000	0.1	0.02以下	6.5
	8	砂金堀体験場	28年度	7月25日	13:35	20.6	4	0.2	0.005	0.2	0.02以下	-
			29年度	7月21日	13:27	18.3	2	0.2	0.000	0.5	0.02以下	7
			30年度	6月26日	13:48	12.0	2	0.2	0.000	0.1	0.02以下	6.5
	9	小学校裏(藤頓橋)	28年度	7月25日	16:20	21.6	4	0.2	0.005	0.2	0.02以下	-
			29年度	7月21日	14:35	18.8	2	0.2	0.000	0.5	0.02以下	7
			30年度	6月26日	13:35	12.0	3	0.2	0.000	0.1	0.02以下	6.5

◆数値の目安

項 目	内 容	基準数値
COD	水中に含まれる有機物の含有量	0～5が望ましい
アンモニウム態窒素	糞尿や堆肥に含まれる成分	0.2未満はきれい 0.5以上は少し汚れている
亜硝酸態窒素	アンモニウムが変化したもの	0はきれい 通常は0.02以下
硝酸態窒素	同上	1未満はきれい 通常は1～2前後
リン酸態リン	家庭用洗剤などに含まれる成分	0.05未満はきれい 0.05～0.2は少し汚れている
水素イオン (ph)	酸性・アルカリ性の量	0 酸性 ← 7 中性 → 14 アルカリ性

地域おこし協力隊通信

第5号

～はじめに～

今月号は、野生動物がもたらす被害、その被害を防止するために取り組む、有害鳥獣対策員の山下隊員の活動をお知らせします。

アライグマにより根本から倒され食害を受けた家庭菜園、ヒグマにより掘り起こされた牧草地や道路上に残る足跡や糞。これらはすべて、中頓別町で山下隊員が有害鳥獣の業務の中で、実際に目にしてきた光景です。

町では有害鳥獣対策として、主にエゾシカ、アライグマ、ヒグマの出没対応や駆除に取り組んでおり、その業務内容について今回はアライグマの取扱いについて紹介します。



ヒグマに掘り起こされた牧草地を確認する山下隊員

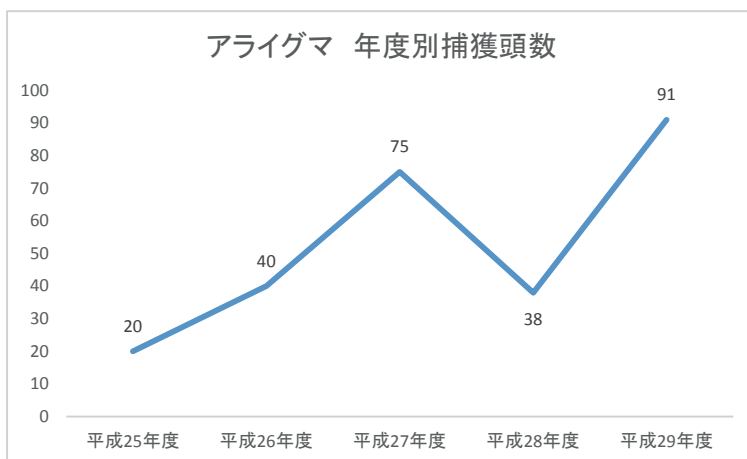
～アライグマの実態～

アライグマは元々北アメリカ大陸に住んでいる動物であり、現在日本では外来種として認定されています。

日本ではペットとして人気があり飼育されていましたが、大人になると力が強く気性も荒くなることから、飼育先から逃げ出してしまう個体もありました。そのような背景から野生化する個体が増え始め、現在では全国各地で繁殖し出沒するようになりました。

アライグマは雑食性のため家畜の餌や家庭菜園などの野菜を食べてしまうほか、繁殖力が非常に強い（春に3～6頭出産）ことから増加する頭数も多く、地域の生態系に大きな影響を与えます。また、アライグマには狂犬病菌など人にも共通する感染症を保有するため、害獣として駆除の対象となっています。

さらに、日本ではアライグマの天敵がいないため、環境への適応力も繁殖力も高いアライグマは増加の一途を辿っており、全国でも駆除の対応に苦慮しています。



右のグラフは中頓別町の過去5年間の捕獲頭数を表したものです。平成25年度から比較して右肩上がり増加しており、今後も同等、もしくはこれ以上の捕獲頭数が予想されます。

アライグマを捕獲するためには、「鳥獣保護法」に基づく狩猟免許（わな免許）にて捕獲を行う方法と、「外来生物法」に基づき、町が策定するアライグマの防除計画による防除従事者講習会を受講することで、捕獲を行えるようになります。

今回アライグマを取り上げたのは、夏から秋にかけての季節（6～10月）が、一年間の中で最もアライグマが出没しやすく、被害報告が最も多い季節となりますので、ご注意願いたいです。例年捕獲されているアライグマの8割が集中しており、また、家庭菜園が狙われるのも8月頃からのため、こちらも被害に遭わないための警戒が必要となります。

わなで捕獲されたアライグマは山下隊員のほか、役場職員が駆除に伺い、処分しています。なお、家庭菜園などで頻繁に被害が発生する場合には、町でわなを設置しますので遠慮なくご相談ください。

「中頓別町地域おこし協力隊」では、日々の活動や生活の様子を発信するブログとFacebookページを開設しています。是非ご覧ください。

「地域おこし協力隊ブログ」は、役場ホームページからもアクセスできます。

ブログ - Facebook



ダリン&ジリアンのALT通信



This article written by Mr. Darin

今月の担当はダリン先生

Aloha Nakatombetsu!

Jillian lived in Nakatombetsu for just a year, but she really enjoyed her time here. From August, we have a new ALT to take Jillian's place. Maybe you have seen her around town already. The new ALT is Jacqueline Witwicki, from America. Let's welcome her to Nakatombetsu with some Eikaiwa phrases!

ジリアンは中頓別に来て、たった一年しかいなかったけど、とても楽しい時間を過ごしていたんだって。8月から、ジリアンの代わりに新しいALTが来てくれます。みんなはもう会ったかな？新ALTはアメリカ出身、ジャックレン・ウィットウィキといいます。英会話の表現でジャックレンに明るい挨拶をしよう！

Eikaiwa Lesson - Welcome to Nakatombetsu! 中頓別へようこそ！

Welcome! ようこそ！

→ Welcome to Nakatombetsu! 中頓別へようこそ！

Enjoy your time here! 中頓別を楽しんでね！

→ A: Hello!

A: こんにちは！

B: Hey!

B: こんにちは！

A: Welcome! Enjoy your time here!

A: ようこそ、中頓別をたのしんでね！

B: Thanks!

B: ありがとうございます！

See you around!/Catch you later! じゃあね！

→ A: Good evening!

A: おぼんでした！

B: Good evening!

B: こんばんは！

A: See you around!

A: また会おうね！

B: You, too!

B: そだねー！

We're happy to have you! 中頓別に来てくれて、嬉しい！

→ A: We're happy to have you!

A: 中頓別に来てくれて、嬉しい！

B: Oh, thank you! I'm happy to be here, too!

B: ありがとう！中頓別に来て、よかった！

腎臓の機能とは

今年も8月となりました。「暑さ寒さも彼岸まで」とは言いませんが、北海道はお盆を過ぎると急に秋めいてきます。皆さん体調など崩されてはいないでしょうか。

今回の「保健師さんの健康宅急便」は腎臓の機能についてです。

□腎臓の働き

「腎臓の働きはなんだと思いますか？」と皆さんにお会いした時にお聞きすることがあります。皆さん「おしっこを作るところでしょう」と話されたりします。まさにそのとおりです。しかし「腎臓が悪くなるとどうなるでしょうか？」とお聞きすると、「よくわからない」という方が多いです。

腎臓は「血液中の老廃物を取り除いて尿を生成し、体液の恒常性を維持する器官」ですが、簡単に言つと、「人間はおしっこを出すことで、身体からいら

□腎臓が悪くなるとどうなるのか

腎臓が悪くなると、十分な量の尿を作ることができなくなり、余分な水分やミネラル分や老廃物を体の外に出せなくなります。水分などが体にたまってくるので、身体にむくみが生じてきたりします。また体に必要のない老廃物がたまってくると「尿毒症」といって意識がもうろうとしてきたり、意識が無くなつてそのまま死に至る場合もある恐ろしい状態となつてきます。そうならないために、悪くなつ

た腎臓の代わりに人工的に水分や老廃物などを取り除くことが必要となつてきます。それがいわゆる「人工透析」です。

□なぜ腎臓は悪くなつていくのか

昔から塩分を摂りすぎると腎臓が悪くなると言われていました。日常的に塩分摂取が多いと「高血圧症」になつてしまい、高血圧となると腎臓にかかる血圧も高くなるので、腎臓の組織が少しずつ壊れてきます。それが度重なつてくると、腎機能が下がってきます。そのほか大きな原因に「糖尿病」があります。糖尿病は全身の血管をとんでも悪くしていき、いわゆる動脈硬化を起こしてきます。腎臓は血管が多くあるので、血管が悪くなると結果として腎臓も悪くなつてきます。「糖尿病性腎症」は最近では腎機能を下げて透析に至つてしまう一番の原因といわれています。そのほか喫煙や肥満も腎機能を下げてしまう原因となります。

□腎機能を下げないためには

そのためには悪くなるような生活習慣をしないことが重要となつてきます。

腎機能が下がって透析になる一歩手前くらいにならないと自覚症状は出てこないと言われています。腎機能を大きく下げてしまう糖尿病や高血圧もかなり悪くなるまで無症状のことが多いです。ですから腎臓を守るには自分の今の腎機能を知っておくことも重要となつてきます。

腎機能は主に血液検査で分かりますが、定期的に病院で血液検査をしていても測定する項目に入っていないことも少なくありません。中頓別町で行っている特定健診・健康診査では受診者すべての方の腎機能を検査しています。特に今年度からは腎機能のより詳しい検査である「尿アルブミン検査」が導入され、より軽度の腎機能の障がいかわかるようになりました。早い段階でわかるので、腎機能が悪くなる前に対応することができます。9月12日に特定健診・

健康診査（がん検診も同時実施、左の表参照）が中頓別町保健センターで行われます。皆さん、ぜひ受診して自分の体の状態をチェックしてみませんか？

〈特定健診・がん検診〉

□日時（受付時間）9月12日（水）

がん検診のみ 7時～8時

がん検診と特定健診・健康診査
8時～9時30分

特定健診・健康診査
9時30分～10時30分

肝炎検診・エキノコックス症検診
10時45分～11時15分

結核検診 9時30分～10時

□お申込み・お問い合わせ
中頓別町保健センター（6 - 1995）

図書室だより

『一日の苦勞は、その日だけで 十分です』

著：三浦 綾子 小学館

一般書



人間の罪、弱さ、ゆるしを描き続けた作家が遺した愛にあふれる言葉の数々。
没後20年を前に届けられた、やさしさに満ちた最後のエッセイ集。

『おしっこ ちょっぴり もれたろう』

著：ヨシタケ シンスケ PHP 研究所

児童書



ぼくは、パンツにおしっこがちょっぴりもれちゃうから、いつもお母さんに怒られる。
でも、いいじゃないか、ちょっぴりなんだから。

今月の新着図書 (7月20日現在)

一般向け図書

『おちゃめに100歳! 寂聴さん』 瀬尾 まなほ
『きげんのいいリス』 トーン・テレヘン
『明日への一步』 津村 節子
『5時過ぎランチ』 羽田 圭介
『雪の階』 奥泉 光
『三千円の使いかた』 原田 ひ香

児童向け図書

『からだをうごかすえほん』 のぶみ
『あのくもなあに?』 富安 陽子
『おばあちゃんが、ぼけた』 村瀬 孝生
『なぞなぞのみせ』 石津 ちひろ
『あがりめ さがりめ』 とよだ かずひこ
『みんなのワンダー』 R・J・パラシオ

※その他、多数の新着図書が入りました。貸出中の場合は予約可能です。ぜひご来室ください。

【お願い】 図書室から借りたままになっている本はありませんか?
次に借りたい人が待っています。できるだけ早めの返却をお願いします。

It is good that we have lived in Nakatombetsu
and we would like to live there for long.

— 住んでいてよかった これからも住んでいたい —

心太ひとの一代泣き笑い 高橋 恵翠	大の字で孫の大足夏蒲団 山崎 静女	夏山に響く口笛風となり 平田 栄珠	海の香や宗谷の宿の夏料理 峰友 緑恵	万緑や白寿祝う輪孫集い 高橋 妙子	雨上がる明かりに映える七変化 東海林 海峯	夏の蝶半分黒い恋美し 武田 雄峰	やまなみ吟社 七月例会
----------------------	----------------------	----------------------	-----------------------	----------------------	--------------------------	---------------------	----------------

ジリアン・マデン先生
ALT(外国語指導助手) 退任のお知らせ



1年間ありがとうございました。

My return to Kentucky has made me reflect on my time living in Nakatombetsu. Throughout this year I've learned so much about Japan and about myself, and I have had a lot of fun along the way. I've met so many wonderful people and had so many great experiences, and I just wanted to say thank you!

Thank you for your kindness, generosity, and patience, and thank you to everyone who helped me along the way. The people of Nakatombetsu shaped this experience and left me with memories that I will never forget. Even though I'll be returning to America, I'll always think of Hokkaido as my second home.

Thank you for this year of adventures in Nakatombetsu!

Jillian Madden

ケンタッキー州に帰ることになりました。私は、この一年間で日本や自分についてたくさん勉強し、楽しいこともたくさんありました。ここで出会った素晴らしい人たちや経験に感謝します！

ここで私を手伝ってくれた皆さんのやさしさにとても感謝しています。皆さんが作ってくれた経験や思い出は一生忘れられないものです。アメリカに帰っても北海道は第2の故郷だとずっと思っています。

中頓別での今年1年の冒険に感謝を！

ジリアン・マデン

編集後記

●最近全国的にとっても暑い日が続いています。ちょっと前には中頓別でも35℃を越える気温を記録した日もありました。みなさん、熱中症などには十分注意してお過ごしください。

【思いつき夏バテ！広報担当A】

広報なかとんべつ 8月号 Vol.705

【発行】2018年8月10日

【編集】中頓別町総務課政策経営室 〒098-5595 北海道枝幸郡中頓別町字中頓別172-6

TEL 01634-6-1111 FAX 01634-6-1155

HP <http://www.town.nakatombetsu.hokkaido.jp> e-mail koho@town.nakatombetsu.lg.jp

【印刷】有限会社 天北印刷工業

*この広報誌は再生紙を使用しています。

戸籍だより

7月1日～7月31日受付分

(公開にご了承いただいた方のみ掲載しています)

おくやみ

字中頓別 下山 トメノさん
(95歳6月30日)

字中頓別 石原 慎一さん
(86歳7月14日)

字旭台 藤本 康晴さん
(42歳7月8日)

うぶごえ

あねは みう
字敏音知 姉齒 美雨ちゃん
(哲也さんの子6月29日)

人のうごき

(平成30年7月31日現在)

世帯 896(±0)

人口 1,747(-2)

男 867(-3)

女 880(+1)

()内は前月対比